

Area espositiva  
Exhibition area

Casello autostradale  
Highway entrance



I numeri della passata  
edizione / Past edition  
numbers

**65.902**

visitatori visitors

**4.952 (+7,1%)**

dall'estero from abroad

Alimentazione / Food

Prodotti Alimentari / Macchine, Attrezzature e Imballaggio  
per Prodotti naturali, Attrezzature per l'Agricoltura.

Hanno visitato questo settore: dettaglianti, grossisti,  
distributori, GDO, buyers internazionali

Natural Nutrition / Machines, Equipment and Packaging  
for Natural Products, Equipment for Agriculture

This area was visited by: retailers, wholesalers, distributors,  
large-scale retail trade, international buyers

Abitare - Ambiente / Living - Environment

Tecnologie e Prodotti Ecocompatibili / Abbigliamento Ecologico  
e Altri Prodotti Naturali per il Tempo Libero, Hobby / Proposte  
alternative per l'Abitazione Ecologica, Progetti, Tecnologia / Servizi

Hanno visitato questo settore: negozi di arredamento, negozi di  
abbigliamento, negozi di oggettistica, GDO, buyers internazionali

Ecological, Technology and Products/ Ecological Clothes and other  
Natural Products for Free Time, Hobbies / Alternative Proposal  
Project and Technology for the Ecological Home / Services

This area was visited by: furniture shops, clothing shops, gift  
shops, large-scale retail trade, international buyers

Salute - Benessere / Health - Wellbeing

Piante officinali e Derivati / Trattamenti Naturali / Dietetici,  
Integratori, Alimenti Speciali a base naturale / Luoghi di cura  
e soggiorno, Terapie corporee e energetiche / Prodotti  
e Attrezzature per la Cura della Persona

Hanno visitato questo settore: erboristerie, farmacie,  
para-farmacie, GDO, buyers internazionali

Official Plants and by - products / Natural Remedies  
Natural Dietetic Products, Supplements and Special Foods  
Health Resorts, Energetic Body Therapies / Personal Care  
Products and Equipment

This area was visited by: herbal shops, pharmacies, para-  
pharmacies, large-scale retail trade, international buyers



21° Salone Internazionale del Naturale  
21<sup>st</sup> International Exhibition of Natural Products

**BOLOGNA** Italy

10/13 Settembre September 2009

Alimentazione

Food

Benessere

Wellbeing

Abitare

Living



espressione naturale  
natural attitude

[www.sana.it](http://www.sana.it)

Segreteria organizzativa Show office

Piazza Costituzione, 6  
40128 Bologna, Italy  
Ph +39 051 282111 Fax +39 051 6374031  
[sana@bolognafiere.it](mailto:sana@bolognafiere.it)  
[www.sana.it](http://www.sana.it)

Organizzatore Organizer

**SANA** S.r.l.

Con il patrocinio With the patronage of



Segreteria organizzativa Show office

**BolognaFiere**

In collaborazione con In collaboration with

**FEDERBIO**

Partners





## Buon gusto che fa bene. *Good taste and good health.*

Intorno al cibo si intrecciano molte dimensioni: il gusto, il piacere, l'attenzione alla salute. Ma anche un nuovo patto in nome della sostenibilità ambientale. Tutto questo trova spazio nel progetto del buon vivere di SANA che anche in questa edizione propone l'Alimentazione come punto di riferimento del mondo bio, come passerella dei prodotti certificati e approfondisce il confronto verso le nuove realtà che si stanno affermando: le vendite dirette dei piccoli produttori, i prodotti a km zero, gli acquisti solidali etc. Un layout espositivo chiaro proporrà una mappa precisa delle diverse produzioni permettendo così di comunicare, dialogare, lavorare e confrontarsi in modo adeguato.

*Food has many interwoven characteristics: taste, pleasure, and a focus on health, all of which now go hand in hand with environmental sustainability. This is all encompassed in SANA's project for good living. Once again Food is the focal point of the organic sector which will feature a range of certified products as well as the opportunity to examine new concepts: direct sales by small-scale producers, zero-km products, fair trade purchases, etc. A clear exhibition layout will offer a precise map of the different products, making it easy to communicate, dialogue, work and compare.*

## Piacere, piacersi, star bene. *Enjoy life, look good, feel good.*

Sentirsi bene e sentirsi belli, prendersi cura del corpo e dare spazio alle emozioni. Intorno a questi concetti si fa strada un'idea di benessere che sceglie come alleati i prodotti naturali e scopre una diversa idea di bellezza. Nei nuovissimi padiglioni di BolognaFiere il settore Salute e Benessere troverà una vetrina prestigiosa e precise aree di studio lo metteranno al centro dell'indagine 2009 dell'Osservatorio Permanente sui consumi diretto da Giampaolo Fabris. E ancora, benessere e benessere saliranno sul palco del "cuore mostra" per mettere sotto i riflettori la nuova frontiera dello star bene.

*Feeling good and looking good, taking care of your body and of your emotions. Revolving around these concepts is a sense of wellbeing that chooses natural products as allies and discovers a different idea of beauty. In the BolognaFiere's new pavilions the Health and Wellbeing sector will have an ample show case and special areas of study will become the focus of the 2009 survey conducted by the Permanent Observatory of Consumer goods directed by Giampaolo Fabris. Once again wellbeing and being beautiful will form the "heart of the exhibition", putting the new frontier of wellbeing on stage under the spotlights.*

## Il bello della natura in casa. *Nature's beauty at home.*

Cosa significa casa sostenibile? E che rapporto ha con la bellezza, il design, la tecnologia? E ancora, come si può realizzare una casa così? Intorno a queste domande ruota il progetto del settore Abitare che propone le nuove forme di una casa che non spreca risorse, utilizza materie prime provenienti da fonti rinnovabili, impiega materiali riciclati, risparmia energia. Una casa che non rinuncia al bello né al comfort ma stabilisce una scala di valori fra essere e avere facendosi interprete e specchio di un nuovo stile di vita. Sportelli informativi per il pubblico, aree di documentazione per gli operatori, incontri e conversazioni ne faranno un'area aperta, dinamica, ricca di spunti, suggerimenti e idee.

*What is an eco-friendly home? How is it related to beauty, design, and technology? And how can you make your home like this? To answer these questions the Living sector project is proposing new kinds of homes that avoid wasting resources, use recycled and raw materials from renewable sources and save energy. A home that neglects neither beauty nor comfort but establishes a scale of values between "being and having" and interprets and reflects a new lifestyle. Public information desks, documentation areas for professionals, meetings and debates in an open, dynamic area, rich in stimulating ideas and innovative concepts.*



## Buon vivere, cuore del cambiamento

*Well living,  
the heart  
of change*

Un fil rouge attraversa i tre settori e fa emergere il buon vivere come denominatore comune delle tendenze del nostro tempo. È un progetto che ci fa entrare da protagonisti nel vivo del dibattito, nel cuore del mondo che cambia. Alimentazione, Salute-Benessere e Abitare sono i tre poli che, insieme, propongono i mille volti di questo cambiamento in un percorso sostenuto dai buoni risultati e dai numeri importanti della passata edizione. Anche nel 2009 la separazione delle giornate dedicate agli operatori da quelle aperte al pubblico si conferma la scelta giusta per tenere insieme le due anime di SANA.

*A thread running through the three sectors transforms living well into the common denominator of current trends. This is a project that puts us at the forefront of the debate, at the heart of this changing world.*

*Food, Health-Wellbeing and Living are the three poles which together reflect the many facets of this change, as confirmed by last year's successful results and impressive figures. Once again in 2009 to separate opening days for professional visitors and the public proves to be the right choice to consolidate both sides of SANA.*



### Paolo Carnemolla

Presidente FEDERBIO - Federazione Italiana  
Agricoltura Biologica e Biodinamica  
President of FEDERBIO - Italian Federation  
of Organic And Biodynamic Agriculture

### Giampaolo Fabris

Professore ordinario di Sociologia dei  
Consumi all'Università San Raffaele  
e Presidente del Corso di Laurea in  
Scienze della Comunicazione nella  
Facoltà di Psicologia  
Professor of Consumer Sociology,  
San Raffaele University and Chairman of the  
Graduate Course in Communication Science,  
Faculty of Psychology

### Lucy Salamanc

Esperta internazionale  
di design etico e sostenibile  
International expert in ethical  
and sustainable design

### Marinella Trovato

Presidente S.I.S.T.E - Società Italiana  
delle Scienze e delle Tecniche Erboristiche  
President of S.I.S.T.E. - Italian Association  
of the Herbalist Sciences and Technology

### Lina Tragni

Presidente UNERBE - Unione Nazionale Erboristi  
President of UNERBE - National Herbalists Union

### Angelo Di Muzio

Presidente FEI - Federazione Erboristi Italiani  
President of FEI - Italian Herbalists Federation

### Antonio Argentieri

Presidente Gruppo vendite in erboristeria  
Unipro-Confindustria  
President of Unipro-Confindustria Sales Group  
for Herbal shops

## Comitato Scientifico *Scientific Committee*

Un Comitato Scientifico formato da esperti e docenti nei vari settori è al nostro fianco per mettere a punto strategie, eventi, comunicazione.

*A Scientific Committee consisting of experts and professors will help us design strategies, events, and information.*

Alimentazione  
Food

Benessere  
Wellbeing

Abitare  
Living